

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

26 MAART 2003

Wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap

*Evocatieprocedure***VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIËN VOOR DE ECONOMISCHE
AANGELEGENHEDEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **ROELANTS DU VIVIER**

Het wetsontwerp werd door de regering bij de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend op 11 februari 2003.

Het werd op 27 februari 2003 in plenaire vergadering van de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen en op 28 februari 2003 overgezonden aan de Senaat. Het ontwerp werd door de Senaat geëvoceerd op 14 maart 2003. De onderzoekstermijn verstrijkt op 14 april 2003.

De commissie heeft het ontwerp behandeld tijdens haar vergaderingen van 19 en 26 maart 2003.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heren De Grauwe, voorzitter; Creyelman, de Clippele, mevrouw Kestelyn-Sierens, de heren Moens, Morael, Poty, Ramoudt, Siquet, Steverlyncq, Thissen en Roelants du Vivier, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren Guilbert, Istasse en Maertens.

*Zie:***Stukken van de Senaat:****2-1517 - 2002/2003:**

- Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
Nr. 2: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

26 MARS 2003

Projet de loi modifiant la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante

*Procédure d'évocation***RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES
ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
PAR M. **ROELANTS DU VIVIER**

Le gouvernement a déposé le présent projet de loi à la Chambre des représentants le 11 février 2003.

Ce projet a été adopté le 27 février 2003 en séance plénière de la Chambre des représentants et transmis le 28 février 2003 au Sénat. Le Sénat l'a évoqué le 14 mars 2003. Le délai d'examen prend fin le 14 avril 2003.

La commission a examiné le projet au cours de ses réunions des 19 et 26 mars 2003.

Ont participé aux délibérations de la commission :

1. Membres effectifs: MM. De Grauwe, président; Creyelman, de Clippele, Mme Kestelyn-Sierens, MM. Moens, Morael, Poty, Ramoudt, Siquet, Steverlyncq, Thissen et Roelants du Vivier, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM. Guilbert, Istasse et Maertens.

*Voir:***Documents du Sénat:****2-1517 - 2002/2003:**

- N° 1: Projet évoqué par le Sénat.
N° 2: Amendements.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN TELECOMMUNICATIE EN OVERHEIDSBEDRIJVENPARTICIPATIES, BELAST MET MIDDENSTAND

De minister zet uiteen dat hij met zijn ontwerp 3 grote doelstellingen beoogt:

1) De vereisten versoepelen inzake de algemene kennis voor het bedrijfsbeheer voor specifieke beroepen die geen ingewikkeld beheerssysteem vergen;

2) de procedure vergemakkelijken voor de noodzakelijke evaluatie van de toelatingsvoorwaarden tot de 42 gereguleerde beroepen. Er is immers gebleken dat sommige procedureregels niets bijdragen tot de beroepsuitoefening, en dat dat men die dan ook best afschaft;

3) het stelsel van stagiair-zelfstandige afschaffen, vermits het in de feiten nooit heeft bestaan. De middelen die de administratie zou hebben moeten inzetten voor het inrichten van het systeem zouden buiten elke verhouding staan met zijn voordelen.

II. BESPREKING

De heer Siquet vraagt waarin het fundamenteel verschil zal bestaan met de huidige regeling. In bepaalde gevallen is er bijvoorbeeld tien jaar ervaring vereist.

De minister antwoordt dat er principieel geen fundamenteel verschil is: beroepskennis blijft vereist. Het doel is evenwel de procedures te vereenvoudigen via een bepaalde vorm van deregulering.

De heer Roelants du Vivier spreekt zijn ongerustheid uit over het afschaffen van het systeem van zelfstandige stagiaires zonder dat de minister tot een evaluatie overgaat.

De minister antwoordt dat de regeling nooit is uitgevoerd en dat er bijgevolg ook geen evaluatie kan komen.

De heer Thissen wenst nochtans aanvullende informatie vóór men overgaat tot het afschaffen van een hele reeks beschermende bepalingen, die de middenstand destijds heeft geëist om zich te kunnen beschermen tegen onbekwame lieden die de spelregels niet naleven en een ongezonde concurrentie voeren.

Spreker herinnert eraan dat bij de aanvang van de zittingsperiode daarover reeds een discussie heeft plaatsgehad, die tot de volgende besluiten heeft geleid:

- ofwel schrapt men de regeling;
- ofwel past men de hele regeling aan en behoudt men het essentiële ervan, te weten de oorspronkelijke bedoeling om beroepslui te beschermen tegen onbekwame lieden.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES, CHARGÉ DES CLASSES MOYENNES

Le ministre explique que son projet poursuit trois grands objectifs, qui sont :

1) d'assouplir les conditions relatives aux connaissances générales de gestion pour des professions spécifiques qui ne nécessitent pas un système compliqué de gestion;

2) de faciliter la nécessaire procédure d'évaluation des conditions d'admission aux 42 professions réglementées. Il est en effet apparu que certaines règles de procédure ne contribuent en rien à l'exercice de la profession et qu'il était dès lors préférable de les supprimer;

3) de supprimer le système des stagiaires indépendants, car il n'a jamais existé dans les faits. Les moyens que l'administration devrait déployer pour créer le système seraient totalement disproportionnés par rapport aux avantages qu'il présenterait.

II. DISCUSSION

M. Siquet demande quelle sera la différence fondamentale avec le système actuel. Dans certains cas, l'on demande par exemple 10 ans d'expérience.

Le ministre répond qu'il n'y a pas de différence fondamentale au niveau des principes: l'exigence d'une connaissance du métier reste de mise. Mais le but est de simplifier les procédures par une certaine dérégulation.

M. Roelants du Vivier s'inquiète de la suppression du système de stagiaires indépendants sans que le ministre n'en donne une évaluation.

Le ministre répond que puisque le système n'a jamais été mis en œuvre, il serait difficile de l'évaluer.

M. Thissen demande tout de même une information complémentaire avant qu'on ne procède à l'abolition de toute une série de garde-fous que les classes moyennes ont jadis exigé pour se protéger contre des incompetents qui pratiquent une concurrence malsaine en ne respectant pas les règles du jeu.

Il rappelle qu'en début de législature, une discussion a déjà eu lieu à ce sujet qui a abouti à la conclusion suivante :

- soit on supprime le système;
- soit on l'adapte tout en préservant l'essentiel, c'est-à-dire la philosophie initiale de la loi qui était de protéger les gens de métier contre les incompetents.

Hij verklaart te begrijpen dat sommige gegadigden het niet gemakkelijk hebben hun beroepskennis te bewijzen. Echter, met of zonder een wet blijft die beroepskennis een essentiële vereiste.

Zo moet een bakker hoe dan ook kwaliteitsbrood leveren anders brengt hij de volksgezondheid in gevaar.

Zelfs in andere meer ingewikkelde beroepen zoals die van consultant kan de gemeenschap die op hen een beroep doet, geen half werk dulden.

De heer Steverlynck neemt nota van het feit dat het principe van de kennis van bedrijfsbeheer overeind blijft. Maar wat is er geworden van de belofte van de minister in de Kamer van volksvertegenwoordigers om het advies in te winnen van de Hoge Raad voor de middenstand. Deze zou bepaalde beroepen aanduiden die bijzonder nood hebben aan een versoepeling van de voorwaarden. Deze raad vroeg immers een beperkte versoepeling voor enkele beroepen.

Volgens de minister moet deze wet een element worden in het streven naar vereenvoudiging van de administratieve procedures door een gevoelige daling van het aantal administratieve stappen. Dit blijkt evenwel niet uit het ontwerp: de ingevoerde versoepeling komt enkel ten goede aan de administratie, zonder kostenverlagend te zijn voor de KMO's. De aangekondigde vereenvoudiging komt dus niet volledig tot haar recht.

Verder heeft de spreker een probleem met een amendement dat in de Kamer werd aangenomen op artikel 6 van het regeringsontwerp.

Hoewel de bedoeling goed was, namelijk de medewerkende echtgenote of samenwonende te beschermen door haar ambtshalve toegang te verlenen tot het beroep, houdt deze wijziging volgens de heer Steverlynck voor sommige samenwerkenden een verslechtering in ten opzichte van het ontwerp.

De weduwe die bijvoorbeeld loontrekkende is en bovendien samenwerkende, kan, op sociaalrechtelijk vlak, nooit in dit laatste statuut terecht komen en zal dus verstoken blijven van enige kans om de familiezaak van haar echtgenoot over te nemen. Zij zal, door de onhandige formulering van de wet, geen bewijs kunnen leveren van haar kennis van bedrijfsbeheer.

Bovendien bevat dit amendement een technische correctie, die erin bestaat de laatste volzin van het 2^o op te nemen als tweede lid van het artikel, zodat de bepaling ten aanzien van inwonende partners zowel op het 1^o als op het 2^o slaat.

Spreker dient dan ook amendement nr. 1 in om deze fout recht te zetten.

Il conçoit qu'il y ait des problèmes pour certains candidats au niveau de la fourniture de la preuve des compétences. Mais le professionnalisme demeurera une exigence essentielle avec ou sans loi.

Ainsi, le boulanger doit de toute façon fabriquer des pains de qualité, sous peine de mettre en danger la santé publique.

Même dans d'autres métiers plus sophistiqués comme les consultants, la société qui fait appel à leurs services ne pourra tolérer un travail médiocre.

M. Steverlynck note que le principe de la connaissance de la gestion d'entreprise reste valable. Mais qu'en est-il de la promesse faite par le ministre à la Chambre des représentants de demander l'avis du Conseil supérieur des classes moyennes? Celui-ci désignerait certaines professions qui ont particulièrement besoin d'un assouplissement des conditions. Ledit conseil demandait en effet un assouplissement limité pour quelques professions.

Selon le ministre, cette loi doit devenir un élément de simplification des procédures administratives, par le biais d'une diminution sensible du nombre de démarches administratives. Cela ne ressort toutefois pas du projet: l'assouplissement instauré ne profite qu'à l'administration, sans abaisser les coûts pour les PME. La simplification annoncée n'y trouve donc pas tout à fait son compte.

Par ailleurs, un amendement adopté par la Chambre à l'article 6 du projet du gouvernement pose problème à l'intervenant.

Alors que le but poursuivi était louable, à savoir protéger l'épouse ou la cohabitante aidante en lui accordant d'office l'accès à la profession, cette modification est, selon M. Steverlynck, moins intéressante que le projet pour certains conjoints aidants.

La veuve qui, par exemple, est salariée et en outre aidante ne pourra jamais, sur le plan du droit social, accéder à ce dernier statut et restera donc privée de toute possibilité de reprendre l'affaire familiale de son époux. Du fait de la formulation maladroite de la loi, elle ne pourra pas fournir la preuve de sa connaissance de la gestion d'entreprise.

De plus, cet amendement comporte une correction technique qui consiste à faire de la dernière phrase du 2^o, l'alinéa 2 de l'article, de sorte que la disposition relative aux partenaires cohabitants vise à la fois le 1^o et le 2^o.

L'intervenant dépose dès lors l'amendement n^o 1, en vue de corriger cette erreur.

Verder heeft hij ook problemen met artikel 3 dat in een tijdelijke vrijstelling voorziet voor degene die zich onderwerpt aan een begeleiding in bedrijfsbeheer, verstrekt door een extern organisme.

Hij gaat ervan uit dat indien men zelf de basiskennis niet heeft, de externe begeleiding niets bijbrengt, en eerder een kostenverzwarende factor is die meer kwaad dan goed doet.

De heer Ramoudt gaat niet akkoord met de stelling, alsof enkel diegene die een fundamentele bedrijfskennis heeft een bedrijf kan leiden.

Hij is ervan overtuigd dat men zich kan laten bijstaan op dat gebied en toch zijn bedrijf goed kan beheren. De uitgave hiervoor wordt binnen de kortst mogelijke keren terugverdiend.

Het volstaat terzake te verwijzen naar het voorbeeld van de burgemeesters, die hoewel zij zelf weinig kaas hebben gegeten van de begrotingswetgeving, toch hun gemeente goed kunnen besturen. Voor de begroting laten zij zich dan ook bijstaan door de administratie.

De kennis van het bedrijfsbeheer biedt dus weliswaar een toegevoegde waarde, maar is volgens de heer Ramoudt niet onmisbaar.

De heer Steverlynck kan daar in komen, maar beweert dat zijn kritiek op artikel 3 onverkort geldig blijft.

De heer Siquet stelt vast dat de overname van een gezinsbedrijf door een zoon of een echtgeno(o)t(e) in de praktijk verloopt met een toestemming waaraan voorwaarden zijn verbonden.

Voor de gegadigde komt het er bijvoorbeeld op aan fiscaal in orde te zijn. Vaak is het voldoende een hangend fiscaal geschil van minder belang te regelen. Zodra dat is geregeld krijgt de gegadigde de toestemming.

De minister heeft zo zijn twijfels over de wettigheid van die handelwijze. In voorkomend geval is die toestemming nietig.

De heer Ramoudt verklaart dat zijn fractie dit ontwerp volledig onderschrijft. Hij herinnert zich een voorstel van de heer de Clippele dat ongeveer hetzelfde beoogde. Men kan niet verhelen dat Vlaanderen de laatste tijd een felle achteruitgang kent van het aantal starters in de zelfstandige beroepen. Dit komt vermoedelijk omdat de toegang tot het beroep

Il formule également des objections à l'encontre de l'article 3, qui prévoit une dispense temporaire pour celui qui se soumet à un accompagnement à la gestion fourni par un organisme externe.

Il part du principe que si l'on ne possède pas soi-même les connaissances de base, l'accompagnement externe n'apporte rien et représente plutôt un facteur d'accroissement des coûts, qui fait plus de mal que de bien.

M. Ramoudt conteste la thèse selon laquelle seul celui qui possède des connaissances fondamentales de gestion pourrait diriger une entreprise.

Il est persuadé que l'on peut se faire aider sur ce plan et quand même savoir bien gérer son entreprise. La dépense que cela entraîne se récupère très rapidement.

Il suffit de songer à l'exemple des bourgmestres qui, sans être grands connaisseurs de la législation budgétaire, n'en sont pas moins capables de gérer convenablement leur commune. Pour le budget, ils se font donc aider par l'administration.

La connaissance de la gestion d'entreprise apporte, certes, une valeur ajoutée mais, selon M. Ramoudt, elle n'est pas indispensable.

M. Steverlynck veut bien admettre cet argument mais maintient cependant que ses critiques relatives à l'article 3 restent pertinentes.

M. Siquet constate que, dans la pratique, la reprise par le fils ou par l'épouse de l'entreprise familiale se fait souvent moyennant une autorisation conditionnée.

Il s'agit par exemple, pour le candidat, de se mettre en ordre au niveau fiscal. Il suffit souvent de régler un litige fiscal mineur en cours. Dès que celui-ci est réglé, le candidat obtient une pleine autorisation.

Le ministre doute que pareille pratique soit légale. Si elle se fait, l'autorisation est entachée de nullité.

M. Ramoudt déclare que son groupe souscrit entièrement au projet à l'examen. Il se rappelle que M. de Clippele avait déposé une proposition de portée sensiblement identique. On ne peut ignorer que, ces derniers temps, la Flandre connaît une forte régression du nombre de personnes qui décident de se lancer dans une profession indépendante. C'est probable-

teveel bemoeilijkt wordt, ofwel omdat er te weinig interesse is.

Men kent eigenlijk niet de exacte redenen, maar dit ontwerp is zeker een goede aanzet tot nieuwe impulsen.

De heer Steverlynck vraagt of de minister zijn belofte gestand zal doen die hij in de Kamer van volksvertegenwoordigers deed, namelijk dat hij een lijst zou bezorgen van beroepen die een versoepeling vragen.

De minister wil deze lijst wel bezorgen, maar het zal slechts om een empirische opsomming gaan van bepaalde beroepen die vanzelfsprekend geen strenge wetgeving behoeven, zoals houthakkers of demonstrerders op de openbare markten.

Wat betreft het amendement nr. 1 van de heer Steverlynck heeft de minister geen fundamentele bezwaren. Nochtans vraagt hij de leden dit amendement niet aan te nemen omdat hij vreest dat, wanneer het ontwerp na terugzending de laatste dagen van de zittingstijd in de Kamer opnieuw moet worden behandeld, het de eindstemming niet meer zal halen.

Wat betreft de technische correctie vervat in het amendement, kan hij akkoord gaan.

De heer Steverlynck ziet niet in waarom de minister vreest voor caduciteit, daar waar de meerderheid achter het amendement staat. Het gaat tenslotte per jaar om vele tientallen zelfstandigen, wier onderneming dreigt teniet te gaan.

De minister blijft op zijn standpunt en wil het risico niet nemen dat de ongeveer 120 000 medewerkers uit de boot vallen omwille van de ontbinding van het Parlement.

Hij is zich ten volle bewust van het feit dat de samenwerkenden met dubbel sociaal statuut nu inderdaad uit de boot dreigen te vallen, maar kan om redenen van haalbaarheid geen genoegen nemen met een welkdanige vertraging van het dossier. Deze behartenswaardige categorie zelfstandigen zal wellicht genoegdoening krijgen binnen een paar maanden na de opening van een nieuwe zittingstijd. Dan zal ook het geval van de formeel samenwonenden kunnen geregeld worden.

Het zal gemakkelijker zijn dit op die manier te bewerkstelligen. Het risico bestaat immers altijd dat de volgende regering, om politieke redenen, zou weigeren deze regeling globaal terug op te nemen na de verkiezingen. Eens de wet er is, zal het moeilijker zijn de klok terug te draaien.

Ook zou de minister willen vermijden dat door de caduciteit maandenlang voorbereidend werk zou verloren gaan, inclusief het overleg dat bij de Hoge Raad

ment dû au fait que l'accès à la profession est trop difficile ou que cette dernière ne suscite pas assez d'intérêt.

On ne connaît pas, en fait, les raisons exactes, mais le présent projet constitue certainement une bonne amorce de relance.

M. Steverlynck demande si le ministre tiendra la promesse qu'il a faite à la Chambre des représentants de fournir une liste des professions qui nécessitent un assouplissement.

Le ministre est d'accord de fournir cette liste mais prévient qu'elle se réduira forcément à une énumération empirique de certaines professions qui ne nécessitent pas de législation stricte, comme les bûcherons ou les démonstrateurs sur les marchés publics.

Le ministre n'a pas d'objection fondamentale contre l'amendement n° 1 de M. Steverlynck. Il demande pourtant aux commissaires de ne pas l'adopter car il craint que si le projet doit être réexaminé par la Chambre des représentants dans les derniers jours de la législature, il ne puisse plus être adopté en temps voulu.

Il peut par contre marquer son accord sur la correction technique qui figure dans l'amendement.

M. Steverlynck ne voit pas pourquoi le ministre appréhende la caducité alors que la majorité appuie l'amendement. Il y va en fin de compte, bon an mal an, de plusieurs dizaines d'indépendants dont l'entreprise risque de disparaître.

Le ministre s'en tient à son point de vue et ne veut pas courir le risque que les quelque 120 000 aidants soient laissés pour compte en raison de la dissolution des Chambres.

Il est tout à fait conscient du fait que les personnes travaillant en collaboration et qui ont un statut social double risquent effectivement d'être laissées pour compte, mais il ne veut pas, vu le doute qui pèse sur la faisabilité, prendre le risque d'un quelconque retard dans le traitement du dossier. Cette catégorie d'indépendants digne d'intérêt devrait obtenir satisfaction d'ici quelques mois, après l'ouverture d'une nouvelle législature. On pourra régler également à ce moment-là le cas des cohabitants formels.

Il sera plus facile de réaliser les choses de cette manière. Le risque est en effet toujours que le prochain gouvernement refuse, pour des raisons politiques, de reprendre à son compte l'ensemble de la réglementation proposée après les élections. Une fois la loi votée, il sera plus difficile de faire marche arrière.

Le ministre veut aussi éviter que des mois de travaux préparatoires ne soient perdus pour cause de caducité, y compris la concertation qui a eu lieu au

voor de middenstand werd gevoerd, die door de minister om advies werd gevraagd.

De heer Ramoudt, medeïndiener van amendement nr. 1, blijft achter de inhoud ervan staan.

Hij begrijpt evenwel de bekommernis van de minister om het gehele ontwerp niet te laten vervallen omwille van een kleine verbetering die slechts een zeer klein aantal gegadigden aanbelangt. Hij is eveneens van oordeel dat dit aspect zeer vlug na de verkiezingen kan worden geregeld.

De heer de Clippele vestigt de aandacht op een mogelijke tegenstrijdigheid tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 6. In het 2^o is er immers sprake van « *un gérant ou un organe décédé* » terwijl de Nederlandse tekst gewag maakt van « een overleden zaakvoerder of een orgaan ». Hij wil zekerheid over het feit dat het woord « overleden » ook slaat op het woord « orgaan ».

Volgens de voorzitter bestaat er geen gevaar van verwarring. Indien de tekst als volgt was opgesteld: « een overleden zaakvoerder of een orgaan » zou het standpunt van de heer de Clippele kloppen.

De minister gaat ervan uit dat het artikel de bedoeling heeft om een potentiële overdracht van een activiteit te garanderen. Een nieuwe vestigingsaanvraag moet er sowieso komen, maar de voorwaarden worden versoepeld.

Volgens de heer de Clippele blijft het probleem bestaan wanneer een vennootschap nog moet worden opgericht en de activiteit ondertussen door de overlevende wordt overgenomen. In dat geval heeft de nieuwe vennootschap geen baat bij de maatregel.

De heer Thissen meent dat men de tekst logisch moet interpreteren. De zaakvoerder is per definitie een orgaan. Daartegenover staat dat een orgaan dat geen zaakvoerder is toch een of twee kennistakken bij de vennootschap kan inbrengen, te weten ofwel kennis van de boekhouding ofwel technische beroepsvaardigheid.

III. STEMMINGEN

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

Conseil supérieur des classes moyennes, dont le ministre avait demandé l'avis.

M. Ramoudt, coauteur de l'amendement n^o 1, continue à souscrire au contenu de celui-ci.

Il comprend toutefois que le ministre ne veuille pas que le projet puisse être frappé de caducité pour une petite correction qui ne profite qu'à un nombre limité de bénéficiaires. Il est lui aussi d'avis que cet aspect pourra être réglé très vite après les élections.

M. de Clippele croit devoir attirer l'attention sur une possible contradiction entre le texte néerlandais et français de l'article 6 du projet. Il constate qu'il est question au 2^o d'« un gérant ou un organe décédé » alors qu'il s'agit en néerlandais de « *een overleden zaakvoerder of een orgaan* ». Il veut être sûr que le mot « *overleden* » porte aussi sur « *orgaan* ».

Le président ne pense pas qu'il y ait une confusion possible. Si le texte avait été conçu comme suit: « *een overleden zaakvoerder of een orgaan* », la thèse de M. De Clippele aurait prévalu.

Le ministre part du principe que l'article vise à garantir le transfert potentiel d'une activité. Une nouvelle demande d'établissement doit de toute façon être introduite, mais les conditions sont assouplies.

M. de Clippele voit subsister le problème si une société doit encore être constituée et que l'activité a été reprise entre-temps par le survivant. La mesure ne bénéficiera pas, dans ce cas, à la nouvelle société.

M. Thissen pense qu'il faut interpréter le texte de façon logique: le gérant est par définition un organe, tandis que l'organe qui n'est pas gérant, peut toutefois apporter une des deux branches de capacité à la société, c'est-à-dire soit la connaissance comptable, soit la connaissance professionnelle technique.

III. VOTES

L'amendement n^o 1 a été rejeté par 8 voix contre 4.

L'ensemble du projet a été adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
François ROELANTS DU VIVIER.

De voorzitter,
Paul DE GRAUWE.

*
* *

De commissie heeft een tekstcorrectie op artikel 6 aangenomen waarbij de laatste volzin van het voorgestelde artikel 10, 2^o, het tweede lid wordt van dat artikel.

Voor de rest is de door de commissie aangenomen tekst dezelfde als de tekst van het door de Senaat geëvoceerde ontwerp (zie stuk Kamer, nr. 50-2285/4 — 2002-2003)

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
François ROELANTS DU VIVIER.

Le président,
Paul De GRAUWE.

*
* *

La commission a adopté une correction de texte à l'article 6, où la dernière phrase de l'article 10, 2^o, proposé, devient l'alinéa 2 de cet article.

Pour le reste, le texte adopté par la commission est identique au texte du projet évoqué par le Sénat (voir doc. Chambre, n^o 50-2285/4 — 2002-2003)